IPM News

1

2

3

4

東京:03-3354-4841

仙台:022-796-8724 名古屋:052-218-9251 大阪:06-6365-5692

広島:082-568-7444 熊本:096-288-2555

福岡:092-741-3138 札幌:011-206-0737

No.73 2023年 冬号

2023年2月1日発行



TOPICS

い!? ~

ピックアップ実習生!

各国の旧正月の過ごし方

ベトナム人はメモを取らな

ナーを開催します!

受入れワンポイントアドバイス~

「はじめての外国人雇用」セミ

人権デューデリジェンスとは?技

能実習生の人権尊重はどうす

発行:公益財団法人国際労務管理財団(IPM)

東京本部 〒160-0022 東京都新宿区新宿1-26-6 新宿加藤ビルディング7F http://www.ipm.or.jp/ TEL: 03-3354-4841(代) FAX: 03-3354-4847

ピックアップ実習生!

今回は、ゴーテック株式会社 山口工場様での実習の様子や取り組みをご担当者様にお 伺いしました!

ゴーテック株式会社では定期的に実習生を受け入れています。日本語で意思疎通が難し いところは、先輩実習生がフォローする形で、コミュニケーションを取っています。

彼らは20歳前後で不安がある中、日本そして弊社を選んで来てくれています。企業が色々 ある中で、ここで働けて良かったと帰国する際に思ってもらえるよう努めています。 そのためには、彼らの生活全ての環境が大切だと思っています。

自分がこの社宅で暮らせるか、仕事内容は続けられるものになっているか。

などこちら基準ではありますが、納得してもらえる最低限の環境にはなっていると思います。



また定期的にイベントも行なっております。

春/花見、ハイキング(コロナのため中止)

夏/BBO

冬/スキー・スノーボード(2023.2企画中)

その他/フットサル・忘年会・誕生日会(今はコロナで中止)など



BBQの様子(2022年10月)



輪になって踊っている様子



スキー・スノーボード(2年前)

BBQは会社行事として年1~2回ほど行います。時には彼らが社宅の庭で行なっている、 BBQに参加させてもらうこともあります。 (参加させてもらえるという事は、嫌われていないとい う事…だと解釈しています。) 彼らのBBQは安い鶏肉が主なので、会社BBQは牛肉メイ ンで開催し、宗教上豚汁が食べられないので、前回は鳥団子汁を事務員さんが自宅で作って きてくれました。

また、インドネシアで流行っている音楽や知っている日本の曲を流して、輪になって踊りながら 楽しみました。(日本で売れていない歌手がインドネシアで成功したようで、私たちは知らなくて ビックリ)

最後に、不安を取り除くことで仕事に集中でき、事故やケガが起きない職場になりますので、 月一の面談では私生活・健康面での確認をしています。問題はない!という子も多いので、 Whats Appを全員と繋ぎ日頃からコミュニケーションを深めています。

以上、実習生担当の鈴木様より、文章をいただきました。

インドネシアの実習生は皆笑顔が素敵で、明るく、月一回会うのが私もとても楽しみです。

(広島事務所 田川)

各国の旧正月の過ごし方

ベトナム

ベトナム人にとって旧正月は一番大事な行事なので皆が実家に帰ります。テトのデコレーションを作ったり、正装として着用するベトナムの民族服、アオザイを着たりします。もち米と緑豆と豚肉の3つの食材から作られた「バインチュン」という伝統的なお餅料理を食べます。元旦になった瞬間に、ベトナム全国で政府主催のもと、打ち上げ花火が行われます。お年玉は子供にあげるのは勿論、上司から部下にあげる場合もあります。日本と違ってお年玉をあげる範囲が広いです。



出典: Saigon Food Tour https://saigonfoodtour.com/blog/sticky-ricecake-banh-chung-becomes-iconic-symbol-newyear-day-vietnam/

インドネシア

他民族国家インドネシアは民族や宗教によって新年が違います。今回は日本人にも人気なバリ島のお正月「ニュピ」を紹介します。この日は「外出禁止、労働禁止、火気・電気禁止、殺生禁止」と定められていて、欲を捨て1日静かに過ごす日です。観光客でも迂闊に外を歩くと警察に連行されかねません。ごちそうを用意し親戚、友人宅と喜びを分かち合うお正月ではなく瞑想をして自分と向き合うお正月も素敵ですね!

中国

中国の春節は旧暦に基づいているため、毎年日付が変わります。今年は1月22日で、干支は癸卯年です。地域によって祝い方が異なりますが、大年三十(大晦日)の朝に灯籠をかけたり、春聯・門神の画像などを貼って、夜に家族で集まり「団円飯」を食べた後、春節聯歓晚会を見ながら一緒に「守歳」(徹夜での年越し)をするのが一般的です。青島では年の変わり目の12時に花火や爆竹を打ち上げてから、小銭、餅などを包んだ縁起のいい水餃子を食べるのが習慣です。中国の春節にしても、日本の元旦にしても、家族と一緒に新年を迎えて幸運を切に願うという点では共通だと思います。

タイ

4月13-15日にトゥルッタイ(タイの春節、旧正月)があり、盛大に祝います。バラモン暦に起因し、メコン河流域のミャンマー、ラオス、カンボジアが同時期にお祝いをします。中国の旧正月(トゥルッチーン)はタイでは祝日ではないのですが、重要な日とされています。華僑が多く住むバンコク市内ヤワラート地区はお祝いムードの紅一色に染まり、特ににぎわうのは大

金行で売られる金製品やフカヒレスープ、燕の巣などのお店です。 道路にも露店が一杯並び、近年は中国からの旅行者も加わりごった返します。

《写真》バンコクの中華街ヤワラート (2016.2.7撮影)

ミャンマー

国民の9割が仏教徒ともいわれるミャンマー。今回は仏教徒の「新年」、「ダジャン」をご紹介します。タイの「ソンクラーン」と似ていて、1年で最も暑くなる4月に行われ、1年の汚れを洗い流します。街中には特設ステージが組まれ、大盛り上がりの会場ではホースや鉢を使い、誰彼構わず水を掛け合います。一方、寺院では旧正月の間だけ出家する人も多く、静かに瞑想や読経に励む人もいます。楽しみ方は人それぞれです。

モンゴル

モンゴルでは旧正月をツァガーンサル(白い月)と言い、今年は2月21日です。モンゴルの寒冷な気候に合わせたモンゴル歴を使っているため、今年のように他国の旧正月より1か月遅い場合もあります。家族・親戚が年長者の家に集まり、お互い挨拶し食事をとります。挨拶は「アマルバイヌー(穏やかで平静でありますか)」と言いながら、年長の人から年齢順に挨拶します。テーブルには、羊の胴体丸蒸しと長さ25センチくらいの焼き菓子を積み上げ、上に飴や乳製品を盛ります。羊の蒸し焼きとお菓子は味見程度で、実際食べるのはブーズという肉まんのような料理です。100人以上が来ることもあるので、ブーズを事前にたくさん作り凍らせておき、来たお客さんの人数に合わせて蒸して出します。

カンボジア



カンボジアにはお正月が3つあります。1つ目は1月1日のお正月。2つ目は2月の旧正月。3つ目は4月のクメール正月。その中でも最も盛り上がるのが4月のクメール正月で

す。町中が水をかけあう人であふれかえり、ベビーパウダーを片手に人の顔に塗りまくります。水と粉で顔は真っ白。踊りの大好きなカンボジアの人達はそのまま夜通し踊り続けます。水の使い過ぎで、家に帰って粉を落としたくてもシャワーの水が出ません。それも愛嬌なカンボジアのお正月です。

受入れワンポイントアドバイス~ベトナム人はメモを取らない!? ~

福岡事務所のHANと申します。日本に来て6年になります。突然ですが皆さん、社内でベトナム人に何かを説明する際「えっ! なんで一所懸命教えているのにメモを取らないの?」と疑問に思われたことはないでしょうか。今回はベトナム人あるある「メモを取らない」その理由についてお話をさせていただきます。

メモをとらないのはなぜ?

その理由のひとつは、ベトナム人は物事を教わる際、「メモを取ってないでまずは話を聞きなさい」という教育を受けているからです。メモを取ろうとすると、「俺の動き方をちゃんと見て!後でやり方が分からなくなるだろう。」と叱られることすらあります。とにかく説明を聞くことに集中し、メモを取りたければ後で取れというものです。学校でも同様の教育を受けています。

もうひとつの理由は、「頭で覚えるから必要ない」というものです。随分自信たっぷりな理由だと思われた方もいると思いますが、お察しのとおり、全部は覚えていません。その陰にはメモを取るのが面倒だという気持ちも隠れています。では内容を忘れたらどうするか。人に聞く、聞く人がいない場合は何となく進めることも。日本では正確さが求められますが、ベトナム人はとりあえずやってみる、間違ったらやり直す、という考えが多数です。



日本での実習、これでは困りますよね。作業を円滑・正確に行うためにもメモを習慣づけることは 大変重要だと考えます。ただし、外国語の日本語を聞き取り、頭の中で翻訳・要約して文字にす

ることは、実習生にとっては至難の業です。更にメモを取ることに気を取られるあまり、話に集中できないという悪循環にも陥ります。 周りの日本人に合わせてメモを取ってはいるけれど、本当は何をどう書いたら良いの?と悩んでいる人もいます。

そこで実習実施者の皆様にお願いしたいことは、**「短文説明」「要約時間の確保」「重要事項の復唱」**です。少し時間はかかりますが、実習生がメモ上手になるよう温かくご指導いただけますと大変嬉しく思います。

「はじめての外国人雇用」セミナーを開催します!

広島では久し振りにセミナーを開催致します。セミナー後には、個別相談会を実施!少しでも興味のある方、ぜひお気軽にご参加ください。

◆日時

2023年2月27日(月) 14:00~15:30

◆場所

広島県情報プラザ 2階 視聴覚研修室 (広島市南区千田町3-7-47)

◆申し込み締切日

2023年2月23日(木)

◆お問い合わせ・お申込み

広島県よろず支援拠点 TEL: 082-240-7706

お申込みはこちらから!



人権デューデリジェンスとは?技能実習生の人権尊重はどうすればいい?

2022年10月17日、入管、厚労省及びOTITから「責任あるサプライチェーン等における技能実習生の人権尊重について(周知)」という文書が発出されました。いわゆる「人権デューデリジェンス」についての文書です。技能実習生の受入れにおいて「人権デューデリジェンス」は、非常に重要ことなのですが、少し難しい内容になっており伝わりにくいのではないかと思い、説明させていただきます。

人権デューデリジェンスとは・・・人権侵害に係るリスクについて、社内だけではなく、自社の経営に関係する企業(取引先やサプライチェーン上の企業等)についても把握、対処する試みのことです。

このような人権侵害排除に向けた動きは、国際的に広がってきており、欧米はもちろん、2022年9月、日本でも「責任あるサプライチェーン等における人権尊重のためのガイドライン」が策定、公表されております。もちろん、人権侵害排除の動きは、技能実習にも密接な関係があり、OTITを中心に関係機関からも前述の文書を含め、立て続けに周知や注意喚起が行われております。そして人権デューデリジェンスは、自社だけではなく、取引先や関連企業等にも人権侵害排除を求める動きであり、その考えは一部の国ではすでに法律化されており、多くの大企業が賛同、理解を示しております。「OO社は、実習生への人権侵害のリスクがみられる」という理由で、取引が打ち切られるということは、近い将来ではなく、今在る経営上のリスクであるということ理解していただければと存じます。

それでは、技能実習生について、特にどのような人権侵 害に注意をしていけば良いのでしょうか。具体的な事例を 挙げてみます。

(1) 人身取引

- ①労働者の意思に反して働かせる(強制労働)
 - ・暴力や脅迫による労働の強要
- ②賃金の一部のピンハネ(中間搾取)
 - ・残業代等の不払い
 - ・合意のない家賃等の徴収
- ③小突いたり、叩いたりする、罵倒する、罰金等を設ける (暴力・脅迫・監禁等)
- ④「解雇する」「帰国させる」などと言って弱者の立場につけ込む(権力の乱用又はぜい弱な立場に乗ずる)
- (2) 私生活の自由に対しての制限
- (3) 外国人であることを理由にした賃金差別
- (4) 貯蓄金の管理
- (5) パスポートを会社が保管する 等

これらの行為は、いずれも「技能実習法」に反する行為です。基本的には、技能実習法を順守することが、技能実習生の人権を守ることにつながるものとお考え下さい。つまり、新たなルールを設けられたのではなく既存の法制度の中で、人権に係る事項については、特にしっかり配慮し、必ず守っていきましょう、というのがOTITからの周知文書の内容になっております。

- (※) OTIT等の関係機関からの周知、注意文当
- ①2022.10.17「責任あるサプライチェーン等における技能実習生の人権尊重について (周知) 」文書発出(入管、厚労省、OTIT)
- ②2022.12.23「技能実習生に対するその行為は人身取引です」リーフレット(入管)
- ③2022.12.23「技能実習生の妊娠・出産に関する制度の更なる周知と不適正な取扱いの確認について(注意喚起)」(入管、厚労省、OTIT)

それぞれの内容については、右記のQRコード (OTITのHPのトップページ)からご確認ください。



https://www.otit.go.jp/

